



# Panasonic

Телефон с телефонен секретар

## Инструкция за употреба

Модел: **KX-TMC40YGW**

Възможност за тонално и импулсно набиране



Съвместим с функция  
идентификация на повикването

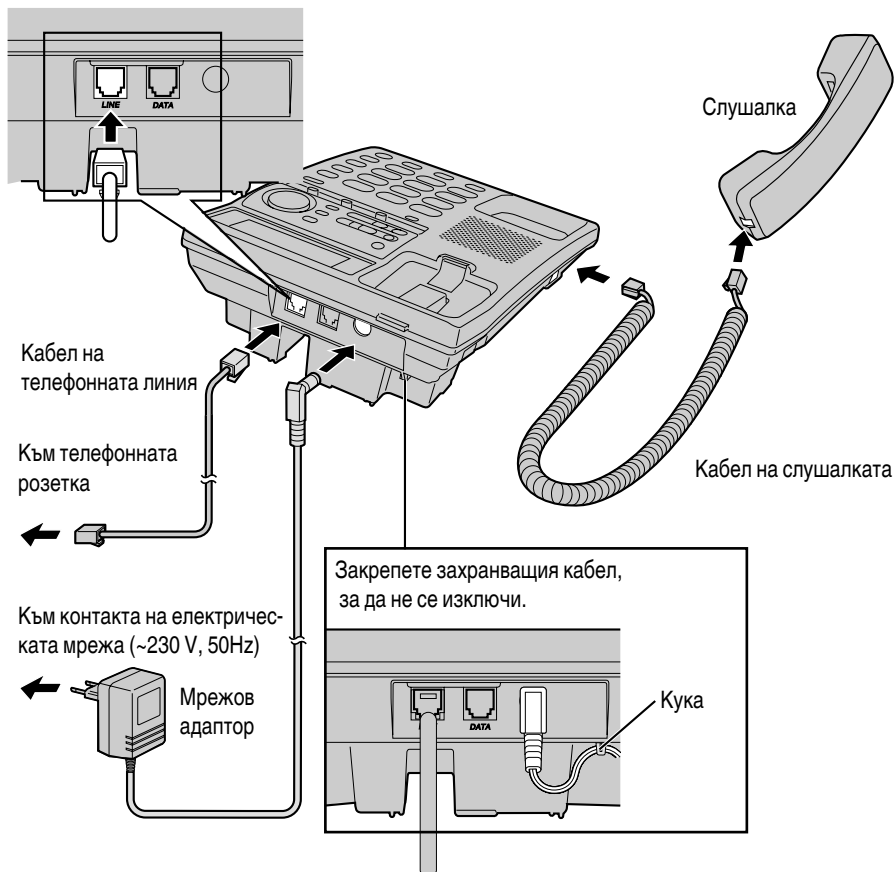
**Моля, преди употреба на апарата, прочетете тази инструкция и я запазете за бъдещи справки.**

# Преди първоначална употреба

Благодарим ви, че закупихте този нов интегриран телефонен апарат Panasonic.

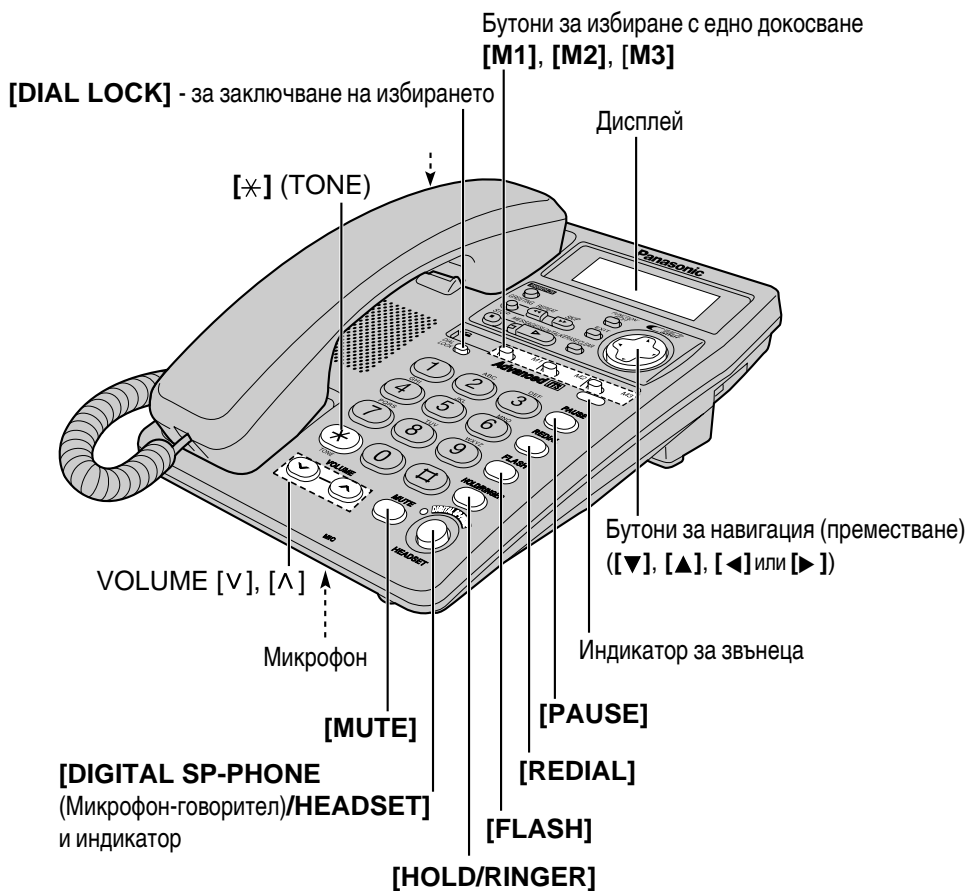
**Идентификацията на повикването** (ако е достъпна) е функция, предлагана от телефонната компания. Тя позволява на дисплея на апарата да се изписва телефонният номер на обаждания се.

## Свързване



- Използвайте само мрежов адаптор Panasonic PQLV1CE.
- Използвайте само слушалка Panasonic KX-TMC40YGW.

# Разположение на управляващите бутони



# Програмиране и основни настройки

## Ръководство за програмиране

Можете да програмирате описаните по-долу функции. По време на програмирането дисплеят показва инструкции за операциите, които трябва да извършите.

**Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.**

Натиснете **[FUNCTION/EDIT]**.

↓

<Меню на функциите>

Save directory . . . . .	За запаметяване на имена и телефонни номера в указателя.
Save M1, M2, M3 . . . . .	За запаметяване на имена и телефонни номера за избиране с едно докосване.
▶ Program	
TAD program . . . . .	За програмиране на функциите на телефонния секретар.

Изберете "Program" като използвате **[▼]** или **[▲]**, и натиснете **[▶]**.

<Меню на функциите>

▶ LCD contrast . . . . .	За да настроите контраста на дисплея.
Set clock . . . . .	За да настроите датата и часа.
Change password . . . . .	За да промените паролата за ограничаване и забрана на набирането.
Call restrict . . . . .	За да активирате ограничаване на набирането.
Set flash time . . . . .	За да зададете flash-интервал.
Set dial mode . . . . .	За да промените режима на набиране.
Set hold music . . . . .	За да изберете мелодия при задържане на разговор.

### По време на програмиране

\* За да изберете желаната функция, използвайте бутоните **[▼]** и **[▲]**.

Натиснете **[▶]**, за да преминете към следващата стъпка.

- "-----" показва начало или край на менюто на съответната функция.
- За изход от режима на програмиране натиснете **[EXIT]**.

## Настройване на датата и часа

Можете да изберете 12- или 24-часов формат на часовника.

**Съобщаване на датата и часа:** при прослушване на записаните от телефонния секретар съобщения, системизиран глас ще съобщава датата и часа на запис на всяко едно от съобщенията.

Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.

1 Натиснете [FUNCTION/EDIT].

2 Изберете "Program" като натискате [▼] или [▲] и натиснете [▶].

3 Изберете "Set clock" като натискате [▼] или [▲].

```
LCD contrast
▶Set clock
Change password
```

4 Натиснете [▶].

```
12:00AM 01.01
2002
▶=Set clock
```

5 Натиснете [▶].

```
Enter year
2002
▼=Next
```

6 Въведете текущата година.  
• Можете да въведете години между 2000 и 2099.

```
Enter year
2002
▼=Next
```

7 Натиснете [▼].

```
Enter time
12:00
▼=Next
```

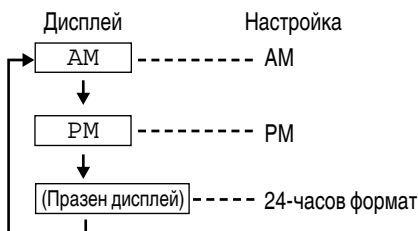
8 Въведете точното време (час и минути) като използвате четири цифри.  
(Например: за 9:30 въведете "0930").

```
Enter time
09:30
▼=Next
```

9 Натиснете [▼].

```
✕=AM/PM
AM
▼=Next
```

10 Натиснете [✕], за да изберете AM (преди обяд), PM (след обяд) или 24-часов формат.



```
✕=AM/PM
PM
▼=Next
```

11 Натиснете [▼].

```
Enter day.month
01.01
▶=Save
```

12 Въведете датата като използвате четири цифри.  
(Например: за 27 декември въведете "2712").

```
Enter day.month
27.12
▶=Save
```

13 Натиснете [▶].

- Ще чуете дълъг звуков сигнал.
- Часовникът ще започне да работи.
- Дисплеят ще се върне към стъпка 3. За изход от режима на програмиране натиснете [EXIT] или изчакайте 60 секунди.

- Ако чуете три звукови сигнала, значи сте въвели грешна дата или час. Въведете правилно необходимите цифри.

Ако електрическото захранване на апарата прекъсне, "⌚" ще мига на дисплея. Настройте отново часовника.

---

## Режим на набиране

Ако сте свързани към цифрова телефонна централа (с тонално набиране), задайте настройка TONE. Ако сте свързани към аналогова телефонна централа (с импулсно набиране), задайте настройка PULSE. Фабричната настройка на телефона е TONE. Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.

1 Натиснете **[FUNCTION/EDIT]**.

```
-----  
▶ Save directory  
  Save M1,M2,M3
```

2 Изберете "Program" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

```
Save M1,M2,M3  
▶ Program  
  TAD program
```

3 Натиснете **[▶]**.

```
-----  
▶ LCD contrast  
  Set clock
```

4 Изберете "Set dial mode" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

```
Set flash time  
▶ Set dial mode  
  Set hold music
```

5 Натиснете **[▶]**.

```
Dial mode  
:Tone  
▼▲           ▶=Save
```

6 Изберете "Pulse" или "Tone" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

7 Натиснете **[▶]** .

- Ще чуете дълъг звуков сигнал.
- Дисплеят ще се върне към стъпка 4. За изход от режима на програмиране натиснете **[EXIT]** или изчакайте 60 секунди.

- Можете да излезете от режима на програмиране по всяко време като натиснете **[EXIT]**.

# Подготовка на телефонния секретар

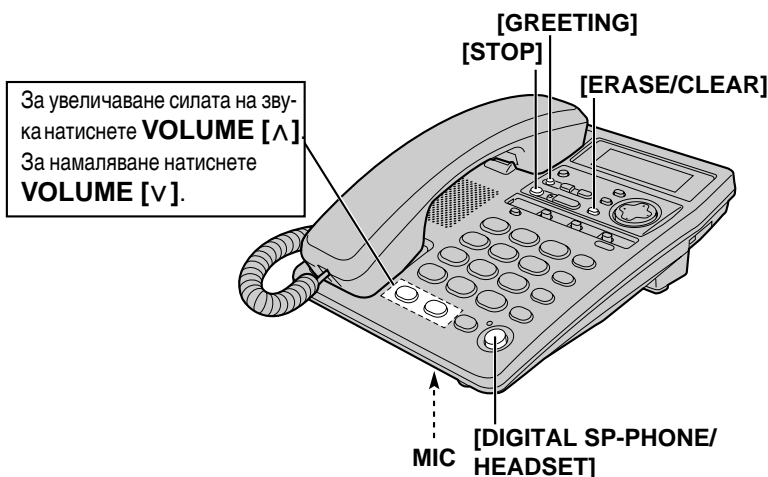
## Изходящо (поздравително) съобщение

Можете да запишете ваше изходящо съобщение с продължителност до 2 минути. Ако не запишете ваше изходящо съобщение, при приемане на повикване в режим телефонен секретар апаратът ще съобщава фабрично зададеното съобщение.

Всички съобщения (изходящи, входящи и др.) се записват в цифрова памет. Капацитетът на паметта е 15 минути.

Препоръчваме ви да запишете по-кратко изходящо съобщение, за да ви остане повече памет за записване на приетите входящи съобщения.

Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.



За да запишете изходящо съобщение:

- 1 Натиснете и задръжте **[GREETING]**, докато чуete "Record greeting after the beep".
  - Ще чуete дълъг звуков сигнал
- 2 След сигнала говорете ясно, на около 20 сантиметра от микрофона.
  - Дисплеят показва времето за запис.
  - Ако продължите повече от 2 минути, апаратът автоматично ще прекрати записа.

Greeting record 01-30
--------------------------



---

### 3 Когато завършите, натиснете **[GREETING]**.

- Апаратът автоматично ще възпроизведе записаното съобщение.
- Можете да прекратите записа и като натиснете **[STOP]**.

Greeting check
----------------

01-30
-------

### **За да проверите изходящото съобщение**

Натиснете **[GREETING]**.

- Апаратът ще възпроизведе записаното изходящо съобщение.

### **За да изтриете изходящото съобщение**

Натиснете **[GREETING]** и след това **[ERASE/CLEAR]**, докато апаратът възпроизвежда изходящото съобщение.

- Апаратът ще отговаря на повикванията с фабрично зададеното изходящо съобщение.

### **Фабрично зададено изходящо съобщение**

Ако не сте записали собствено изходящо съобщение, апаратът ще отговаря на повикванията с едно от фабрично зададените съобщения, в зависимост от оставащото време за запис.

За да чуете фабрично зададено изходящо съобщение, натиснете **[GREETING]**.

---

## Време за запис

Можете да зададете 1, 2 или 3 минути за времето за запис на всяко обаждане. Можете да зададете и настройка "Greeting only" (само изходящо съобщение). Фабричната настройка е 3 минути.

Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.

1 Натиснете **[FUNCTION/EDIT]**.

```
-----  
▶Save directory  
Save M1,M2,M3
```

2 Изберете "TAD program" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

```
Program  
▶TAD program  
-----
```

3 Натиснете **[▶]**.

```
-----  
▶Remote code  
Number of rings
```

4 Изберете "Recording time" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

```
Number of rings  
▶Recording time  
-----
```

5 Натиснете **[▶]**.

- Дисплеят ще покаже текущата настройка.

```
Recording time  
:3min.  
▼▲ ▶=Save
```

6 Изберете времето за запис като използвате **[▼]** или **[▲]**.

7 Натиснете **[▶]**.

- Ще чуете дълъг звуков сигнал.
- Дисплеят ще се върне към стъпка 4. За изход от режима на програмиране натиснете **[EXIT]** или изчакайте 60 секунди.

- Можете да излезете от режима на програмиране по всяко време като натиснете **[EXIT]**.

---

## Брой позвънявания

Можете да изберете колко пъти апаратът ще звъни, преди телефонният секретар да отговори на обаждането - от 3 до 7 пъти и "Toll Saver".

Фабричната настройка на телефона е "4".

Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.

- 1 Натиснете **[FUNCTION/EDIT]**.
- 2 Изберете "TAD program" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

- 3 Натиснете **[▶]**.

- 4 Изберете "Number of rings" като използвате **[▼]** или **[▲]**.

```
Remote code
▶Number of rings
Recording time
```

- 5 Натиснете **[▶]**.
  - Дисплеят ще покаже текущата настройка.

```
Number of rings
:4
▼▲ ▶=Save
```

- 6 Изберете броя позвънявания като използвате **[▼]** или **[▲]**.

- 7 Натиснете **[▶]**.
  - Ще чуете дълъг звуков сигнал.
  - Дисплеят ще се върне към стъпка 4. За изход от режима на програмиране натиснете **[EXIT]** или изчакайте 60 секунди.

- Можете да излезете от режима на програмиране по всяко време като натиснете **[EXIT]**.

### \* Toll Saver

Когато набирате телефона от друг (отдалечен) телефонен апарат:

Ако апаратът отговори на третото позвъняване, значи има записано ново съобщение.

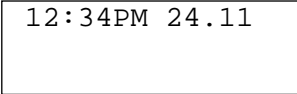
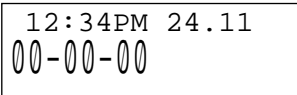
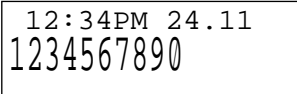

Ако апаратът отговори на петото позвъняване, значи няма нови съобщения.

Затворете след четвъртото позвъняване. Това ще ви спести разходите за телефонното обаждане.

# Провеждане на разговори

Можете да проведете разговор по телефона просто като вдигнете слушалката и наберете телефонния номер. За да затворите, поставете слушалката на мястото ѝ.

## Използване на микрофон-говорителя

- 1 Натиснете **[DIGITAL SP-PHONE/HEADSET]**.
  - Индикаторът светва.
- 2 Наберете телефонния номер.
  - Набраният номер се изобразява на дисплея.
  - След няколко секунди дисплеят започва да показва времето на разговора.
  - Ако сгрешите, затворете и започнете от стъпка 1.
- 3 След като отсрещната страна ви отговори, говорете към микрофона.
- 4 За да затворите, натиснете **[DIGITAL SP-PHONE/HEADSET]**.
  - Индикаторът ще изгасне.

## За да наберете повторно последния набран номер:

Натиснете **[REDIAL]**.

### Автоматично повторно набиране

Ако линията е заета, телефонът ще набере автоматично номера до 15 пъти в рамките на период от 10 минути.

За да регулирате силата на звука в слушалката (4 нива) или в говорителя (8 нива):

Използвайте бутоните **VOLUME**

---

## Задържане на разговор

Натиснете **[HOLD/RINGER]** по време на разговора.

- Индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET започва да мига.
- Ако използвате слушалката, поставете я на мястото ѝ.
- По време на задържането на разговора вашият събеседник ще чува мелодия.

## За да освободите задържания разговор

Ако сте поставили слушалката, вдигнете я.

Натиснете **[HOLD/RINGER]**.

Ако използвате микрофон-говорителя, натиснете **[DIGITAL SP-PHONE/HEADSET]**.

---

## Отговор на повикване

Когато се получава повикване, телефонът звъни, индикаторът RINGER мига бързо и на дисплея се изписва съобщение “Incoming call”. Можете да отговорите на повикването просто като вдигнете слушалката.

## Използване на микрофон-говорителя

- 1 Натиснете **[DIGITAL SP-PHONE/HEADSET]**.
    - Индикаторът светва.
  - 2 Говорете към микрофона.
  - 3 За да затворите, натиснете **[DIGITAL SP-PHONE/HEADSET]**.
    - Индикаторът ще изгасне.
- Ако на силата на звънене е зададена настройка OFF (изключен), телефонът няма да звъни.

# Телефонен указател

В телефонния указател можете да запаметите до 50 имена и телефонни номера. Позициите в телефонния указател се подреждат по азбучен ред на въведените имена. Когато използвате указателя, можете просто да изберете име от дисплея.

Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.

## Запамятаване на имена и номера

1 Натиснете **[FUNCTION/EDIT]**.

```
-----  
▶ Save directory  
  Save M1,M2,M3
```

2 Натиснете **[▶]** при "Save directory".

- На дисплея ще се изобрази броят на заетите позиции в указателя.

```
Enter name  
◀▶                               ▼=Next
```

3 Въведете име (до 15 символа) като използвате бутоните за набирание (вижте следващата страница)

```
Enter name  
Tom Jones  
◀▶                               ▼=Next
```

4 Натиснете **[▼]**.

```
Enter phone no.  
␣
```

5 Въведете телефонния номер (до 22 цифри).

```
0987654321␣  
◀▶                               ▼=Next
```

6 Натиснете **[▼]**.

- Ако искате да промените име или номер, натиснете **[▲]**, докато желаната позиция се изобрази на дисплея и направете промените

```
Tom Jones  
0987654321  
▲=Edit                               ▼=Save
```

7 Натиснете **[▶]**.

- Ще чуете дълъг звуков сигнал.

```
Tom Jones  
0987654321  
␣
```

- Можете да излезете от режима на програмиране по всяко време като натиснете **[EXIT]**.

## Избиране на символите при въвеждане на имена

За да изберете желанния символ, натиснете съответния бутон необходимия брой пъти:

Бутон	Брой натискания на бутона										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
[1]	#	&	'	(	)	*	,	-	.	/	1
[2]	a	b	c	A	B	C	2				
[3]	d	e	f	D	E	F	3				
[4]	g	h	i	G	H	I	4				
[5]	j	k	l	J	K	L	5				
[6]	m	n	o	M	N	O	6				
[7]	p	q	r	s	P	Q	R	S	7		
[8]	t	u	v	T	U	V	8				
[9]	w	x	y	z	W	X	Y	Z	9		
[0]	0	Интервал									
[◀]	Преместване на курсора наляво										
[▶]	Преместване на курсора надясно										

## Набиране на телефонни номера от указателя

- 1 Натиснете [◀] или [▶], за да влезете в списъка на телефонния указател
- 2 Натиснете [▼] или [▲].
  - Първата позиция от телефонния указател ще се изобрази на дисплея.
- 3 Изберете желаното име като използвате [▼] или [▲].
  - За изход от списъка натиснете [EXIT].
- 4 Вдигнете слушалката или натиснете [DIGITAL SP-PHONE/HEADSET].
  - Зададеният номер ще бъде набран автоматично.
- 5 За да затворите, поставете слушалката или натиснете [DIGITAL SP-PHONE/HEADSET].

# Телефонен секретар

Когато е активиран телефонният секретар, апаратът отговаря на обажданията с изходящото съобщение и след това записва входящите съобщения.

- Цялото време за запис на съобщенията (включително изходящото) е 15 минути  
Ако съобщенията се изговарят в шумна стая, времето за запис може да се намали до 3 минути.
- Може да се запишат максимум 64 (включително изходящото) съобщения.

## Активиране на телефонния секретар

Натиснете **[ANSWER ON]**, за да активирате телефонния секретар

- Индикаторът MESSAGE/SLOW TALK ще светне и апаратът ще съобщи "Answer set", датата и часа



- За да изключите телефонния секретар, натиснете **[ANSWER ON]** отново.
- Можете да активирате телефонния секретар и от разстояние, като използвате друг телефон.



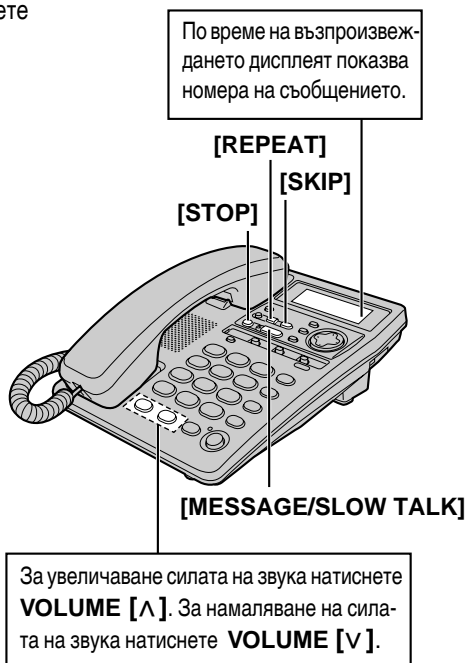
# Прослушване на съобщения

На дисплея можете да видите броя на всички записани съобщения.  
Ако индикаторът MESSAGE/SLOW TALK мига, има записано ново съобщение.

За да прослушате съобщенията, натиснете **[MESSAGE/SLOW TALK]**.

Ако има записани нови съобщения:  
Апаратът съобщава броя на новите съобщения и възпроизвежда само новите съобщения.

Ако няма записани нови съобщения:  
Апаратът съобщава: "No new messages. All message playback" и възпроизвежда всички съобщения.



# Изтриване на съобщения

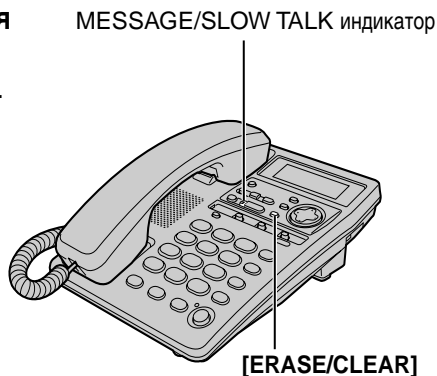
## Изтриване на избрано съобщение

Натиснете **[ERASE/CLEAR]**, докато апаратът възпроизвежда съобщението, което искате да изтриете.

## Изтриване на всички съобщения

Можете да изтриете наведнъж всички съобщения, с изключение на изходящото.

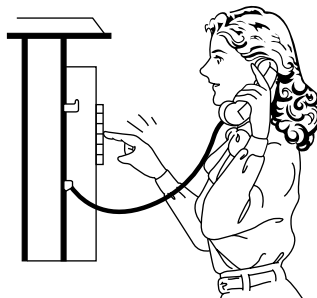
- 1 Натиснете **[ERASE/CLEAR]**.
- 2 В рамките на 5 секунди натиснете **[ERASE/CLEAR]** отново



# Управление от разстояние

---

Тази функция ви дава възможност да управлявате телефонния секретар на вашия апарат от разстояние - от друг телефон с тонално набиране.



## Последователност на операциите при управление от разстояние

Наберете вашия апарат от друг телефон с тонално набиране.



По време или след изходящото съобщение въведете кода за достъп.  
• Апаратът ще ви съобщи броя на записаните нови съобщения.



След три секунди апаратът ще започне да ви съобщава гласови инструкции.  
Следвайте ги или въведете директна команда (вижте по-долу).



За край на управлението от разстояние, затворете.  
• Апаратът ще запамети съобщенията

---

## Код за достъп

Кодът за достъп предпазва от неоторизиран достъп до апарата ви и от прослушването на записаните съобщения от други лица. Изберете двуцифрено число от 00 до 99. Фабричната настройка е "11". Ако не зададете код за достъп, апаратът ще използва код "11".

Уверете се, че слушалката е поставена на място, мрежовият адаптор е включен и индикаторът DIGITAL SP-PHONE/HEADSET не свети.

- 1 Натиснете **[FUNCTION/EDIT]**.
- 2 Изберете "TAD program" като натискате **[▼]** или **[▲]**.

- 3 Натиснете **[▶]**.

```
-----  
▶ Remote code  
   Number of rings
```

- 4 Натиснете **[▶]** при "Remote code".

```
Remote code  
:11  
▶=Save
```

- 5 Въведете двуцифрено число от 00 до 99.

```
Remote code  
:23  
▶=Save
```

- 6 Натиснете **[▶]**.

- Ще чуете дълъг звуков сигнал.
  - Дисплеят ще се върне към стъпка 3. За изход от режима на програмиране натиснете **[EXIT]** или изчакайте 60 секунди.
- Можете да излезете от режима на програмиране по всяко време като натиснете **[EXIT]**.

## Директни команди за управление от разстояние

След като сте въвели кода за достъп, можете да управлявате апарата чрез гласовото меню или чрез въвеждане на описаните тук директни команди. За да прекратите управлението, просто затворете.

### Директни команди

Възпроизвеждане на новите съобщения	[4]	<ul style="list-style-type: none"><li>Възпроизвеждат се само новите съобщения.</li></ul>
Възпроизвеждане на всички съобщения	[5]	<ul style="list-style-type: none"><li>Възпроизвеждат се всички съобщения</li></ul>
Повторение (при възпроизвеждане)	[1]	<ul style="list-style-type: none"><li>Текущото съобщение се повтаря.</li></ul>
Пропускане (при възпроизвеждане)	[2]	<ul style="list-style-type: none"><li>Текущото съобщение се пропуска.</li></ul>
Спиране (при възпроизвеждане)	[9]	<ul style="list-style-type: none"><li>Операцията спира временно.</li><li>За да продължите, въведете нова команда в рамките на 15 секунди, или изчакайте да се активира гласовото меню.</li></ul>
Запис на изходящо съобщение	[7] ↓ Запис ↓ [9]	<ul style="list-style-type: none"><li>Ще чуете дълъг звуков сигнал.</li><li>След сигнала говорете ясно, не повече от 2 минути.</li><li>Записът ще спре.</li><li>Апаратът ще възпроизведе съобщението.</li></ul>
Изтриване на избрано съобщение (при възпроизвеждане)	[*] [4]	<ul style="list-style-type: none"><li>Текущото съобщение ще бъде изтрито.</li></ul>
Изтриване на всички съобщения	[*] [5]	<ul style="list-style-type: none"><li>Всички съобщения ще бъдат изтрети.</li></ul>

---

Промяна на скоростта на възпроизвеждане	<b>[3]</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• При всяко натискане на <b>[3]</b> скоростта се променя между бавна и нормална.</li></ul>
Изключване на телефонния секретар	<b>[0]</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Телефонният секретар ще се изключи.</li></ul>

### **Активиране на телефонния секретар от разстояние**

Обадете се на вашия апарат и изчакайте той да позвъни 15 пъти.

- Телефонният секретар ще се активира и ще чуете изходящото съобщение.
- След като се активира телефонният секретар, затворете или въведете кода за достъп, ако искате да извършвате някакви операции с него.

# Инструкции за безопасност

---

Обърнете специално внимание за спазването на следните указания за безопасност.

## Електрическо захранване

- 1) Апаратът трябва да се свърже към електрическа мрежа, чиито параметри отговарят на описаните в тази инструкция и на означенията върху корпуса на апарата или на мрежовия адаптор.
- 2) Ако не използвате апарата дълго време, изключете го от електрическата мрежа.

## Инсталиране

- 1) Не използвайте апарата в близост до вода – например в близост до ваната, легена, мивката и т.н. Влажни помещения, като мазета и сутерени, също трябва да се избягват.
- 2) Апаратът трябва да бъде далеч от източници на висока температура, като радиатори, гот-варски печки и др. Той не бива да бъде поставян и в стаи, където температурата е под 5°C или над 40°C.
- 3) Мрежовият адаптор служи за основно устройство за прекъсване на връзката с електрическата мрежа. Уверете се че контактът се намира близо до телефонния апарат и е лесно достъпен.

## Разположение

- 1) Не поставяйте тежки предмети върху апарата.
- 2) Погрижете се върху апарата да не падат предмети и да не бъдат разливани течности. Не подлагайте апарата на силен дим, прах, механични вибрации или удари.
- 3) Поставете апарата върху равна повърхност.

## ВНИМАНИЕ:

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДЪЖД ИЛИ ВСЯКАКЪВ ДРУГ ВИД ВЛАГА.

# Спецификации

---

**Електрическо захранване:** Мрежов адаптор (230 V AC, 50 Hz)

**Консумация:** Нормално - около 2.4 W  
Максимум - 3.0 W

**Размери (В x Ш x Д):** 95 mm x 167 mm x 224 mm

**Тегло:** Около 680 g

**Работна температура:** 5°C - 40°C.